



Norsk faglitterær  
forfatter- og  
oversetterforening

**KUNNSKAPSDEPARTEMENTET**  
Postboks 8119 Dep  
0032 Oslo

[postmottak@kd.dep.no](mailto:postmottak@kd.dep.no)

Deres ref.: 201101029-/EHD

Oslo, 16. mars 2011

## **Høring av utkast til lov om rapportering til database for vitenskapelig publisering**

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFF) viser til Kunnskapsdepartementets henvendelse av 21.2.2011 der man inviterer til å kommentere utkastet til lov om rapportering til database for vitenskapelig publisering.

NFF leverte en høringsuttalelse i 2009 da Departementet bad om merknader til utredningen om Norsk Vitenskapsindeks, som lovutkastet bygger på (vedlagt). NFFs merknader den gang gjelder fortsatt. Utover dette ønsker ikke NFF å kommentere lovutkastet.

Endelig ber vi om at NFF blir ført opp på listen over høringsinstanser for senere bruk.

Vennlig hilsen  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

  
Mads Liland  
Kontorsjef



Norsk faglitterær  
forfatter- og  
oversetterforening

## KUNNSKAPSDEPARTEMENTET

[postmottak@kd.dep.no](mailto:postmottak@kd.dep.no)

Vår ref:  
2009/000030-739

Deres ref.:  
200806828

Oslo, 2. februar 2009

### Høring – forslag om en felles database for vitenskapelig publisering – Norsk Vitenskapsindeks

Vi viser til Kunnskapsdepartementets henvendelse 12. desember 2008 der man inviterer til å gi innspill til forslaget om å etablere en felles database for vitenskapelig publisering – Norsk Vitenskapsindeks (NVI). Våre merknader følger nedenfor.

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFF) er en fagforening for forfattere og oversettere av faglitteratur. Foreningen sikrer medlemmenes faglige og økonomiske interesser gjennom forhandlinger om avtaler med offentlige og private institusjoner om vilkår for utgivelse og bruk av faglitteratur, om vederlagsordninger m.v. NFF arbeider også for å fremme god faglitteratur, styrke norsk skriftspråk og trygge yttingsfriheten i et internasjonalt perspektiv. Foreningen har ca. 5200 medlemmer.

NFF støtter forslaget om å etablere en felles database for registrering av vitenskapelig publisering. Etter NFFs syn har utvalget levert en grundig rapport med gode analyser og realistiske anbefalinger. På den andre siden ønsker NFF å peke på to forhold som bare antydningvis problematiseres i rapporten.

Et hovedpoeng i rapporten er å sannsynliggjøre at en Vitenskapsindeks som foreslås, skal inngå i et system for forskningsinformasjon med flere formål enn å dokumentere vitenskapelig publisering. Det er NFF i prinsippet enig i. Men det forutsettes også at et slikt "formål" på sikt kan være å lenke Vitenskapsindeksen til fulltekstdatabaser. Dette perspektivet problematiseres ikke i rapporten, men man peker på muligheten. Dersom slike systemer for fulltekstsøk utvikles, vil NFF sterkt tilrå at opphavsmennene og rettighetshavernes organisasjoner trekkes med i arbeidet. Det er NFFs erfaring at slik forankring gir de mest bærekraftige løsningene. I den forbindelse tillater vi oss å nevne samarbeidet mellom rettighetsorganisasjonene og Nasjonalbiblioteket om digital tilgjengeliggjøring av rettighetsbelagte litterære verk. Her er det høstet gode erfaringer med klarerings- og betalingsregimer som andre, tilsvarende prosjekter kan kreditere på.

Det foreslås i rapporten at de "tre forskningsutøvende sektorer må være likeverdig representert i styret" (s. 11) for det nye organet som planlegges. NFF foreslår at institusjonenes representasjon balanseres ved at de ansattes organisasjoner og/eller rettighetsorganisasjonene gis plass i styret.

Vennlig hilsen  
Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

Trond Andreassen  
generalsekretær

Skarstenborgveien 7  
40-0258 Oslo

Telefon 22 12 11 46  
Telefax 22 12 11 59

E-post [off@nff.no](mailto:off@nff.no)  
[www.nff.no](http://www.nff.no)

Bokl. 3021 05 17381